



Armenian (Հայերեն)

## Ներածական ծեսեր

Խաչի նշան

Հոր անունով եւ Որդու եւ Սուրբ  
Հոգու անունով:

Ամեն

Ողջունում

Մեր Տեր Հիսուս Քրիստոսի  
շնորհքը, եւ Աստծո սերը, եւ Սուրբ  
Հոգու հաղորդակցությունը Եղեք  
բոլորիդ հետ:

Եվ քո ոգով:

Պենտիկ ակտ

Եղբայրներ (եղբայրներ եւ քույրեր),  
եկեք ընդունենք մեր մեղքերը, Եվ  
այսպես պատրաստվեք մեզ նշելու  
սուրբ առեղծվածները:

Ես խոստովանում եմ Ամենակարող  
Աստծուն Եվ ձեզ, եղբայրներս եւ  
քույրերին, որ ես մեծապես մեղք եմ  
գործել, Իմ մտքերում եւ իմ  
խոսքերով, Այն, ինչ ես արել եմ եւ  
այն, ինչին չեմ հասցրել անել, Իմ  
մեղքի միջոցով, Իմ մեղքի միջոցով,  
իմ ամենահիասքանչ մեղքի  
միջոցով. Հետեւաբար ես հարցնում  
եմ օրհնված Մարիամի  
մշտադալար, Բոլոր հրեշտակները  
եւ սրբերը, Եվ դուք, եղբայրներ եւ  
քույրեր, աղոթել ինձ համար մեր  
Աստծու Տիրոջ համար:

Թող Ամենակարող Աստված  
ողորմիր մեզ, Ներիր մեզ մեր  
մեղքերը, Եվ մեզ բերեք  
հավիտենական կյանք:

Turkish (Türkçe)

## Tanıtim ayinleri

Haç işareti

Baba, Oğul ve Kutsal Ruh  
adına.

Amin

Selamlama

Rabbimiz İsa Mesih'in lütfu, Ve  
Tanrı'nın sevgisi, ve Kutsal  
Ruh'un Cemaati Hepinizle ol.

Ve ruhunla.

Penitentif Yasa

Kardeşler (kardeşler),  
günahlarımızı kabul edelim, Ve  
böylece kendimizi kutsal  
gizemleri kutlamak için  
hazırlayın.

Yüce Tanrı'ya itiraf ediyorum Ve  
sana, kardeşlerim, çok günah  
işlediğimi Düşüncelerimde ve  
sözlerimde, Yaptığım şeyde ve  
yapamadığım şeyde Benim  
hatam aracılığıyla Benim hatam  
aracılığıyla En büyük hatamla;  
Bu yüzden Blessed Mary'ye her  
zaman virgin soruyorum, Tüm  
melekler ve azizler, Ve sen,  
kardeşlerim, Benim için  
Tanrımız Rabbine dua etmek.

Yüce Tanrı bize merhamet etsin,  
Günahlarımızı affet, Ve bizi  
sonsuz hayata getir.

Armenian (Հայերեն)

Ամեն

Կիրի

**Աստված բարեխիղճ է.**

Աստված բարեխիղճ է.

**Քրիստոս, ողորմիր:**

Քրիստոս, ողորմիր:

**Աստված բարեխիղճ է.**

Աստված բարեխիղճ է.

Գեղջուկ

Փառք Աստծուն ամենաբարձր մակարդակում, Եվ երկրի վրա խաղաղության բարի կամքի մարդկանց: Մենք գովաբանում ենք ձեզ, Մենք օրհնում ենք ձեզ, Մենք պաշտում ենք ձեզ, Մենք փառաբանում ենք ձեզ, Մենք շնորհակալություն ենք հայտնում ձեր մեծ փառքի համար, Տեր Աստված, Երկնային թագավոր, Ով Աստված, Ամենակարող Հայրը: Տեր Հիսուս Քրիստոս, միայն ծնունդ որդի, Տեր Աստված, Աստծո Գառ, Հոր որդի, Դուք խլում եք աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ. Դուք խլում եք աշխարհի մեղքերը, ստացեք մեր աղոթքը. Դուք նստած եք Հոր աջ ձեռքին, ողորմիր մեզ: Քեզ համար միայն սուրբն եք, դու մենակ ես Տերը, Դու մենակ ամենաբարձրն է, Հիսուս Քրիստոս, Սուրբ Հոգով, Աստծո փառքի մեջ Հորը: Ամեն ինչ Հավաքել

**Եկեք աղոթենք:**

Ամեն ինչ

Պատարագ բառի պատարագ

Turkish (Türkçe)

Amin

Kyrie

**Allah korusun.**

Allah korusun.

**Tanrım, merhamet et.**

Tanrım, merhamet et.

**Allah korusun.**

Allah korusun.

Gloria

En tepedeki tanrıya Parla, ve iyi niyetli insanlara yeryüzünde barış. Seni övüyoruz, seni kutsadık, sana bayılıyoruz seni yüceltiyoruz, büyük şanınız için size şükrediyoruz, Rab Tanrı, göksel Kral, Ey Tanrım, yüce Baba. Rab İsa Mesih, Biricik Oğul, Rab Tanrı, Tanrı Kuzusu, Babanın Oğlu, Dünyanın günahlarını kaldırırısın, bize merhamet et; Dünyanın günahlarını kaldırırısın, duamızı kabul et; Baba'nın sağında oturuyorsun, bize merhamet et. Çünkü sadece sen Kutsal Olan'sın, yalnız sensin Rab, yalnız sen en yücesin, İsa Mesih, Kutsal Ruh ile, Baba Tanrı'nın görkeminde. Amin.

Toplamak

**Dua edelim.**

Amin.

Kelimenin ayini

Armenian (Հայերեն)

Առաջին ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Պատասխանող սաղմոս

Երկրորդ ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Ավետարան

**Տերը ձեզ հետ լինի:**

Եվ քո ոգով:

**Ընթերցում Սուրբ Ավետելից, ըստ N.**

Փառք ձեզ, ով Տեր

**Տիրոջ ավետարանը:**

Գովաբանեք ձեզ, Տեր Հիսուս

Քրիստոս:

Հավատքի մասնագիտություն

Ես հավատում եմ մեկ Աստծուն,  
Հայր Ամենակարող, Երկնքի եւ  
երկրի ստեղծող, բոլոր բաներից  
տեսանելի եւ անտեսանելի: Ես  
հավատում եմ մեկ Տեր Հիսուս  
Քրիստոսին, Աստծո միածին Որդին,  
ծնված Հորից առաջ բոլոր տարիքի  
առաջ: Աստված Աստծուց, Լույս  
լույսից, True շմարիտ Աստված  
ճշմարիտ Աստծուց, Հոր հետ  
ծնված, չհրականացվող,  
չհրապարակված. Եւրո միջոցով  
ամեն ինչ արվեց: Մեզ համար  
տղամարդիկ եւ մեր փրկության  
համար նա իջավ երկնքից, Եվ Սուրբ  
Հոգով Մարիամ Աստվածածնի  
մարմնացն էր, Եվ դարձավ մարդ:  
Մեր համար նա խաչվեց Պոնտացի  
Պիղատոսի տակ, Եւ մահացավ եւ

Turkish (Türkçe)

İlk okuma

Rabbin sözü.

Allah'a şükürler olsun.

Mezmun

İkinci okuma

Rabbin sözü.

Allah'a şükürler olsun.

Müjde

**Tanrı seninle olsun.**

Ve ruhunla.

**N.'ye göre kutsal İncil'den bir okuma.**

Sana şan, ya Rab

**Rabbin İncili.**

Sana övgüler olsun, Rab İsa Mesih.

Din adamlığı

Tek bir Tanrı'ya inanıyorum,  
Baba yüce, yerin ve göğün  
yaratıcısı, görünen ve  
görünmeyen her şey. Bir Rab  
İsa Mesih'e inanıyorum,  
Tanrı'nın Tek Başlayan Oğlu, her  
yaştan önce Baba'dan  
doğmuştur. Tanrı'dan Tanrı,  
Işıktan Işık, gerçek Tanrı'dan  
gerçek Tanrı, Doğuştan,  
yapılmayan, Baba ile aynı öze  
sahip; onun aracılığıyla her şey  
yapıldı. Biz insanlar ve  
kurtuluşumuz için gökten indi,  
ve Kutsal Ruh aracılığıyla Bakire  
Meryem'in enkarne oldu, ve  
adam oldu. Bizim uğrumuza  
Pontius Pilate tarafından  
çarmıha gerildi, öldü ve

## Armenian (Հայերեն)

թաղվեց. եւ կրկին բարձրացաւ  
երրորդ օրը Սուրբ գրութիւնների  
համաձայն: Նա վերածեց դէպի  
երկինք եւ նստած է Հոր աջ  
կողմում: Նա նորից կգա փառքի մեջ  
Դատելու կենդանի եւ մեռելներին  
Եվ նրա թագավորութիւնը վերջ  
չունի: Ես հավատում եմ Սուրբ  
Հոգուն, Տիրոջը, կյանքի տվողին, Ով  
է բխում Հորից եւ Որդուց, ով Հոր եւ  
Որդու հետ պաշտվում է եւ  
փառավորվում, Ով է խոսել  
մարգարէների միջոցով: Ես  
հավատում եմ մեկ, սուրբ, կաթոլիկ  
եւ առաքելական եկեղեցուն: Ես  
խոստովանում եմ մի մկրտութիւն  
մեղքերի ներման համար եւ ես  
անհամբերությամբ սպասում եմ  
մեռելների հարութանը եւ  
աշխարհի կյանքը: Ամեն ինչ  
Տիաս

Համընդհանուր աղոթք

**Մենք աղոթում ենք Տիրոջը:**

Տեր, լսիր մեր աղոթքը:

**Պատարագ**

**Էվուչարիստական**

Առաջարկ

Օրհնյալ լինի Աստծուն հավիտյան:

**Աղոթք, եղբայրներ (եղբայրներ եւ  
քույրեր), որ իմ զոհաբերութիւնն ու  
քունը կարող է ընդունելի լինել  
Աստծո համար, Ամենակարող  
հայրը:**

Թող Տերը ընդունի

զոհաբերութիւնը ձեր ձեռքին Նրա  
անվան գովասանքի եւ փառքի

## Turkish (Türkçe)

gömüldü, ve üçüncü gün tekrar  
yükseldi Kutsal Yazılar uyarınca.  
O cennete yükseldi ve Baba'nın  
sağında oturmaktadır. Yine  
zaferle gelecek yaşayanları ve  
ölüleri yargılamak ve krallığının  
sonu olmayacak. Yaşam veren  
Rab olan Kutsal Ruh'a  
inanıyorum, Baba ve Oğul'dan  
gelen, Baba ve Oğul ile birlikte  
tapılan ve yüceltilen, kim  
peygamberler aracılığıyla  
konuştu. Ben tek, kutsal, katolik  
ve apostolik bir kiliseye  
inanıyorum. Günahların  
bağışlanması için bir Vaftiz itiraf  
ediyorum ve ölülerin dirilişini  
dört gözle bekliyorum ve  
gelecek dünyanın hayatı. Amin.

Homurdanan

Evrensel dua

**Rabbimize dua ederiz.**

Tanrım, duamızı duy.

**Eucharist'in ayinleri**

Kilisede toplanan para

Tanrı sonsuza dek kutsasın.

**Dua edin kardeşler (kardeşler  
ve kızkardeşler), benim  
fedakarlığım ve seninki Tanrı  
tarafından kabul edilebilir, yüce  
Baba.**

rabbim ellerindeki kurbanı

kabul etsin adının övgüsü ve

## Armenian (Հայերեն)

համար, Մեր բարիքի համար եվ իր բոլոր սուրբ եկեղեցու բարիքը:

Ամեն ինչ

Eucharistic աղոթք

**Տերը ձեզ հետ լինի:**

Եվ քո ոգով:

**Բարձրացրեք ձեր սրտերը:**

Մենք նրանց բարձրացնում ենք

Տիրոջը:

**Եկեք շնորհակալություն հայտնենք մեր Աստծուն:**

Ճիշտ է եւ արդար:

Սուրբ, սուրբ, սուրբ Տեր Տեր Տեր Աստված, Երկինքն ու երկիրը լի եմ ձեր փառքով: Հոսանա

ամենաբարձր մակարդակում:

Օրհնյալ է նա, ով գալիս է Տիրոջ

անունով: Հոսանա ամենաբարձր մակարդակում:

**Հավատի առեղծվածը:**

Մենք հայտարարում ենք ձեր մահը, ով Տեր, եւ դավանել ձեր

հարությունը մինչեւ նորից գաք:

Կամ: Երբ մենք ուտում ենք այս

հացը եւ խմում այս բաժակը, Մենք

հայտարարում ենք ձեր մահը, ով

Տեր, մինչեւ նորից գաս: Կամ: Փրկեք

մեզ, աշխարհի Փրկչին, Որովհետեւ

ձեր խաչի եւ հարության միջոցով

Դուք մեզ ազատեցիք անվճար:

Ամեն ինչ

Հաղորդության ծես

**Փրկչի հրամանատարության**

**ժամանակ եւ ձեւավորվել է**

**աստվածային ուսմունքի միջոցով,**

**մենք համարձակվում ենք ասել.**

## Turkish (Türkçe)

yüceliği için, bizim iyiliğimiz için ve tüm kutsal Kilisesi'nin iyiliği.

Amin.

Efkaristiya Duası

**Tanrı seninle olsun.**

Ve ruhunla.

**Kalplerinizi kaldırın.**

Onları Rab'be yükseltiriz.

**Tanrımız Rab'be şükredelim.**

Doğru ve adil.

Kutsal, Kutsal, Kutsal Lord Ev sahiplerinin Tanrısı. Cennet ve dünya senin ihtişamınla dolu.

Hosanna en yüksekte. Rabbin

adıyla gelene ne mutlu!

Hosanna en yüksekte.

**İnancın gizemi.**

Ölümünü ilan ediyoruz, ya Rab, ve Dirilişini ilan et tekrar gelene

kadar. Veya: Bu Ekmeği yiyip

bu Kupayı içtiğimizde, Ölümünü

ilan ediyoruz, ya Rab, tekrar

gelene kadar. Veya: Kurtar bizi,

dünyanın Kurtarıcısı, Haç ve

Dirilişiniz için bizi özgür

bıraktın.

Amin.

komünyon ayini

**Kurtarıcı'nın emrinde ve ilahi**

**öğreti tarafından oluşturulan,**

**söylemeye cesaret ediyoruz:**

## Armenian (Հայերեն)

Մեր Հայրը, ով դրախտում արվեստ է, Սուրբ թող լինի քո անունը; Քո Թագավորությունը գալիս է, Քո կամքը կկատարվի երկրի վրա, ինչպես դա դրախտում է: Տվեք մեզ այս օրը մեր ամենօրյա հացը, եւ ներիր մեզ մեր հանցանքները, քանի որ մենք ներում ենք նրանց, ովքեր հանցավոր են մեր դեմ. եւ մեզ տանում է ոչ թե գայթակղության մեջ, Բայց մեզ ազատել չարից:

Ազատիր մեզ, Տեր, մենք աղոթում ենք, ամեն չարիքից, գթասրտորեն խաղաղություն տալ մեր օրերում, Դա, ձեր ողորմության օգնությամբ, Մենք միշտ կարող ենք գերծ մնալ մեղքից եւ անվտանգ բոլոր նեղություններից, Երբ մենք սպասում ենք օրհնված հույսին Եվ մեր Փրկչի, Հիսուս Զրիստոսի գալուստը:

Թագավորության համար, Իշխանությունն ու փառքը քոն են այժմ եւ հավիտյանս.

Տեր Հիսուս Զրիստոս, Ով ասաց առաքյալներին. Խաղաղություն, որ ես թողնում եմ ձեզ, իմ խաղաղությունը, որը ես տալիս եմ ձեզ, Նայեք մեր մեղքերի վրա, Բայց ձեր եկեղեցու հավատքի վրա, եւ ողորմորեն շնորհավորեք նրա խաղաղությունն ու միասնությունը ձեր կամքին համապատասխան: Ովքեր ապրում եւ թագավորում են հավիտյանս հավիտյանս:

Ամեն ինչ

## Turkish (Türkçe)

Göklerdeki Babamız, kutsanmış Adın; krallığın gelsin, senin olacak cennette olduğu gibi yerde de. Bize bu gün günlük ekmeğimizi ver, ve suçlarımızı bağışla, bize karşı suç işleyenleri bağışladığımız gibi; ve bizi ayartmaya götürme, Ama bizi kötünden koru.

Kurtar bizi ya Rabbi, dua ederiz, her şerden, günlerimizde nezaketle barış ver, senin rahmetinin yardımıyla, her zaman günahattan arınmış olabiliriz ve tüm tehlikelerden güvenli, biz kutsanmış umudu beklerken ve Kurtarıcımız İsa Mesih'in gelişi.

krallık için, güç ve zafer senindir şimdi ve sonsuza kadar.

Rab İsa Mesih, Havarilerinize kim dedi ki: Barışı sana bırakıyorum, huzurumu sana veriyorum, günahlarımıza bakma, ama Kilisenizin inancına göre, ve nezaketle ona barış ve birlik ver isteğinize göre. Sonsuza dek yaşayan ve hüküm süren.

Amin.

## Armenian (Հայերեն)

Տիրոջ խաղաղությունը միշտ ձեզ  
հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Եկեք միմյանց առաջարկենք  
խաղաղության նշանը:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:  
Գառան Աստծո, դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:  
Գառան Աստծո, դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը, Դրամաշնորհեք  
մեզ խաղաղություն:

Ահա Աստծո Գառը, ահա նրան, ով  
խլում է աշխարհի մեղքերը: Օրհնյալ  
են նրանք, ովքեր կանչված են  
գառան ընթերցիս:

Տեր, ես արժանի չեմ որ դուք պետք  
է մտնեք տանիքի տակ, Բայց միայն  
ասեք խոսքը եւ իմ հոգին կբուժվեն:

**Քրիստոսի մարմինը (արյունը):**

Ամեն ինչ

Եկեք աղոթենք:

Ամեն ինչ

## Եզրափակիչ ծեսեր

### Օրհնություն

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Միգուցե Ամենակարող Աստված  
օրհնի ձեզ, Հայրը եւ Որդին եւ Սուրբ  
Հոգին:

Ամեն ինչ

Աշխատանքից ազատում

Դուրս եկեք, գանգվածը  
ավարտվում է: Կամ. Գնացեք եւ

## Turkish (Türkçe)

Rabbin esenliği her zaman  
seninle olsun.

Ve ruhunla.

Birbirimize barış işareti  
sunalım.

Tanrı'nın kuzusu, dünyanın  
günahlarını kaldırırısın, bize  
merhamet et. Tanrı'nın kuzusu,  
dünyanın günahlarını  
kaldırırısın, bize merhamet et.  
Tanrı'nın kuzusu, dünyanın  
günahlarını kaldırırısın, bize  
huzur ver.

İşte Tanrı Kuzusu, dünyanın  
günahlarını ortadan kaldıranı  
görün. Kuzu'nun yemeğine  
çağrılanlara ne mutlu.

Rabbim ben layık değilim  
benim çatımın altına girmen  
gerektiğini, ama sadece sözü  
söyle ve ruhum iyileşecek.

İsa'nın Bedeni (Kan).

Amin.

Dua edelim.

Amin.

## Sonuç Ayinleri

### nimet

Tanrı seninle olsun.

Ve ruhunla.

Yüce Allah sizden razı olsun,  
Baba, Oğul ve Kutsal Ruh.

Amin.

işten çıkarma

Devam edin, Ayin sona erdi.

Veya: Gidin ve Rab'bin

Armenian (Հայերեն)

հայտարարեք Տիրոջ ավետարանը:  
Կամ. Գնացեք խաղաղության մեջ,  
փառաբանելով Տիրոջը ձեր  
կյանքով: Կամ. Գնացեք  
խաղաղության մեջ:  
Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Turkish (Türkçe)

Müjdesini duyurun. Veya:  
Hayatınızla Rab'bi yücelterek  
esenlik içinde gidin. Veya:  
Huzur içinde gidin.

Allah'a şükürler olsun.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC